

### **DATOS GENERALES DEL PROGRAMA**

Departamento: 09 - DEPARTAMENTO DE CULTURA, COOPERACION, JUVENTUD Y DEPORTES

**Sección:** 0910 - Dirección General de Cultura

**Programa:** 120 - Biblioteca, promoción y difusión cultural

Funcional: 334 - Promoción cultural

## Tipo de programa:

**Finalista** 

#### Misión:

Definir, desarrollar y supervisar proyectos culturales de carácter estratégico, dotándolos de presupuesto suficiente para su ejecución, e imbricándolos en e panorama cultural guipuzcoano, desarrollando para ello convenios, contratos y otras herramientas de cooperación; contando con la asistencia del Consejo de las Artes y la Cultura.

Fomentar la innovación en todos los aspectos de la gestión y la creación cultural, buscando una mayor eficacia y eficiencia, con el establecimiento de los más altos estándares como objetivo a alcanzar.

Reforzar las redes de colaboración entre los agentes culturales del Territorio, tanto latentes como evidentes, en pos del establecimiento de un modelo cultural más sostenible, más participativo y más transformador, poniendo el bienestar y el desarrollo de la ciudadanía guipuzcoana en el centro de la actividad.

### Diagnóstico de situación:

En un entorno ya de por sí débil, como es el de la cultura, la irrupción de la pandemia de la Covid 19 ha supuesto una mayor fragilización de la red de agentes culturales, alterando gravemente un equilibrio ya difícil. Los proyectos culturales estratégicos para Gipuzkoa no son ajenos a esta situación de fragilidad y volatilidad. Este hecho ha supuesto una mayor complejidad en un panorama en el que la innovación y la experimentación es una condición imprescindible.

### Descripción detallada de la necesidad:

La especial cualidad de la cultura como elemento cohesionador de la ciudadanía y su valor intrínseco, hace precisa una mayor implicación en los proyectos culturales que se estiman estratégicos para Gipuzkoa. Las características de innovación y participación precisan un continuo apoyo; la mejora de los procesos y la eficacia en el uso de recursos materiales y humanos son necesidades obvias en el desarrollo cultural del Territorio. Ahora, quizá más que nunca, es del todo punto necesario apoyar a los proyectos culturales estratégicos.

## Población objetivo:

Ciudadanía, agentes culturales, universidad, entidades y asociaciones culturales, ayuntamientos,...

## Estrategia del programa.

#### 1. Recursos (inputs):

Recursos humanos y materiales.

### 2. Actividades/procesos a desarrollar:

Desarrollo de proyectos vinculados a la transformación social, el conocimiento, la cultura democrática y el pensamiento crítico.

### 3. Bienes y Servicios (outputs):

Financiación de proyectos culturales estratégicos. Micromecenazgo de proyectos culturales. Complementar la programación de Tabakalera. Bono Kultura. Contribuir al desarrollo de la programación de 2021. Consejo de las Artes y la Cultura de Gipuzkoa. Circuitos culturales.

### Marco regulador del Programa:

Ley de Territorios Históricos. Legislación general de la Administración.



## **ACTUACIÓN DEPARTAMENTAL VINCULADA AL PLAN ESTRATÉGICO 2020-2023**

Objetivo anual: Seguir avanzando hacia un modelo cultural más sostenible, participativo y

transformador, con especial atención a la renovación generacional de públicos y a

la formación del talento artístico.

Indicador	Unidad de medida	Tipo de objetivo	Ultimo valor	Previsión año en curso	Objetivo anual	Meta legislatura
Número de acciones organizadas en Tabakalera con diferentes agentes. El impacto que consigue la escuela de cine en el ecosistema de Tabakalera.	Número	>=	0,00	6,00	6,00	10,00
2% de nuevas personas y entidades beneficiarias en las líneas de subvención convocadas desde DFG anualmente.	Porcentaje	>=	0,00	0,50	0,50	2,00
Número de usuarios de Koldo Mitxelena Kulturunea	Número	=	0,00	300.000,00	300.000,00	0,00

# Líneas de actuación y acciones asociadas al objetivo

### 1. Línea de Actuación:

Puesta en marcha del programa Kultura Eskola, para garantizar el acceso universal a la cultura de las personas en edad escolar como medio para generar mayor sensibilidad y mejor criterio ante el hecho artístico.



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	518.056,1	5		01/01/2021	31/12/2021	
<b>1.1 Acción</b> Proyecto Kultura Eskola	518.056,1	5		01/01/2021	31/12/2021	

### 2. Línea de Actuación:

Transformación del KMK en un equipamiento cultural singular, que amplíe la oferta cultural de la ciudad y el territorio sumando y complementando ofertas, centrándose en el Patrimonio cultural guipuzcoano y en la palabra y el pensamiento crítico y siempre en continua atención a las nuevas demandas y necesidades culturales.



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	2.222.940,	61		01/01/2021	31/12/2021	
2.1 Acción						



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Realización del programa funcional de la nueva biblioteca	234.288,70			01/01/2021	31/12/2021	
<b>2.2 Acción</b> Gestión de la Biblioteca de Koldo Mitxelena Kulturunea	1.588.399,80	)		01/01/2021	31/12/2021	
<b>2.3 Acción</b> Programa de exposiciones de Koldo Mitxelena Kulturunea	173.772,98	1		01/01/2021	31/12/2021	
2.4 Acción Programa de ciclos culturales de Koldo Mitxelena Kulturunea	226.479,13	3		01/01/2021	31/12/2021	

### 3. Línea de Actuación:

Fortalecimiento de la presencia y las redes de colaboración de la Escuela de Cine Elías Querejeta a nivel local, nacional e internacional y articulación de un organismo propio para su gestión



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	1.235.788,70	)		01/01/2021	31/12/2021	
3.1 Acción  Programa experto en artes audiovisuales. Programa con reconocimiento académico y en colaboración con la Universidad	1.235.788,70	)		01/01/2021	31/12/2021	

# 4. Línea de Actuación:

Diseño e implantación de un plan que responda a los retos y oportunidades en los ámbitos del teatro y la danza, en colaboración con otras instituciones y el sector de las artes escénicas.



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	807.933,32	192.000,00		01/01/2021	31/12/2022	
<b>4.1 Acción</b> Funcionamiento y programa de actividad de Dantzagunea de Gipuzkoa	217.091,66			01/01/2021	31/12/2021	
4.2 Acción  Ayudas destinadas a los teatros municipales guipuzcoanos que forman parte de la Red de Teatros de Euskadi para la promoción y la programación de artes escénicas	260.841,66	120.000,00		01/01/2021	31/12/2022	



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
4.3 Acción  Ayudas a las entidades privadas guipuzcoanas que crean y producen espectáculos de danza y teatro.	330.000,00	72.000,00		01/01/2021	31/12/2022	

# **ACTUACIÓN OPERATIVA DEL DEPARTAMENTO**

**Objetivo anual:** Trabajar por una realidad cultural participativa e innovadora.

Indicador	Unidad de medida	Tipo de objetivo	Ultimo valor	Previsión año en curso	Objetivo anual	Meta legislatura
Cantidad de bonos cultura vendidos durante la campaña del bono cultura	Número	>=	8.147,00	7.800,00	8.000,00	8.000,00
Número de personas usuarias de K bulegoa	Número	>=	450,00	200,00	250,00	250,00

# Líneas de actuación y acciones asociadas al objetivo

### 1. Línea de Actuación:

Lanzamiento de un nuevo bono-cultura para fomentar el consumo de productos culturales



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	209.288,70	80.000,00		01/01/2021	31/12/2022	
1.1 Acción  Bonos para la compra de productos en Euskara y en otros idiomas	209.288,70	80.000,00		01/01/2021	31/12/2022	

### 2. Línea de Actuación:

Puesta en marcha y orientación cultural de Tabakalera en un proceso liderado por DFG para asegurar su rentabilidad social y lograr que contribuya a través de la formación de alto nivel a la creación de contenidos vinculados a las industrias audiovisuales



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	1.814.288,70	)		01/01/2021	31/12/2021	
<b>2.1 Acción</b> Aportación al funcionamiento de Tabakalera	1.814.288,70	)		01/01/2021	31/12/2021	



#### 3. Línea de Actuación:

Propuesta para que los programas de difusión cultural que apoya DFG incorporen un creciente número de talentos locales (festivales, ciclos musicales...)



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	1.383.466,10	1		01/01/2021	31/12/2021	
<b>3.1 Acción</b> Katapulta Tour Gipuzkoa, Dock of the Bay, Mojo Workin, Jazzaldia, Crossover, Dantz	505.888,70	)		01/01/2021	31/12/2021	
<b>3.2 Acción</b> SAN SEBASTIÁN - GIPUZKOA FILM COMMISION	214.288,70	)		01/01/2021	31/12/2021	
<b>3.3 Acción</b> Generar contenidos Web, KMK Elkarrizketak	663.288,70	)		01/01/2021	31/12/2021	

### 4. Línea de Actuación:

Replanteamiento de la función cultural del Koldo Mitxelena, y elaboración del proyecto de acondicionamiento del edificio desde premisas de accesibilidad, sostenibilidad, digitalización y modernización de los servicios prestados para que satisfaga las demandas de públicos más amplios y desempeñe así un mejor servicio a la ciudadanía y un mayor papel en la dinamización cultural del Territorio



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	289.288,70	0		01/01/2021	31/12/2021	
<b>4.1 Acción</b> Puesta en marcha de K Bulegoa	289.288,70	0		01/01/2021	31/12/2021	

## 5. Línea de Actuación:

Puesta en marcha de un Consejo de la Cultura que oriente las políticas culturales de la DFG así como de un Observatorio de la Cultura que permita monitorizar el estado de la cultura en el Territorio



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	124.288,7	0		01/01/2021	31/12/2021	
5.1 Acción Creación de indicadores específicos que midan	124.288,7	0		01/01/2021	31/12/2021	



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
diversos aspectos del sector cultural, así como reuniones periódicas del Consejo de la Cultura						

Objetivo anual:

Abordar de forma estructural los problemas de financiación que arrastra el mundo de la cultura y del deporte, empleando nuestra soberanía fiscal para proponer nuevas figuras que estimulen la colaboración público-privada

Indicador	Unidad de medida	Tipo de objetivo	Ultimo valor	Previsión año en curso	Objetivo anual	Meta legislatura
Incrementar en un 10% la aportación del mecenazgo a la financiación de la cultura y el deporte	Porcentaje	>=	9,7	2 13,00	13,00	10,00
Cantidad de proyectos que toman parte y tienen éxito dentro de Meta!	Número	<=	14,0	0 14,00	15,00	15,00

# Líneas de actuación y acciones asociadas al objetivo

### 1. Línea de Actuación:

Promoción de iniciativas de micro mecenazgo para dar apoyo a actividades culturales emprendidas por la sociedad civil organizada



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	238.788,70	0		01/01/2021	31/12/2021	
1.1 Acción  Promoción de iniciativas de micromecenazgo para dar apoyo a actividades culturales emprendidas por la sociedad civil organizada	238.788,70	0		01/01/2021	31/12/2021	

Objetivo anual:

Reforzar la red cultural del territorio, persiguiendo, en los distintos sectores, la participación y la innovación, y el equilibrio territorial

Indicador	Unidad de medida	Tipo de objetivo	Ultimo valor	Previsión año en curso	Objetivo anual	Meta legislatura
La proporción entre el número de solicitudes de subvención recibidas en las distintas convocatorias y las subvenciones concedidas.	Porcentaje	=	0,00	75,00	75,00	0,00
Número de actos culturales que se organizan en	Número	=	0,00	30,00	30,00	0,00



Indicador	Unidad de medida	Tipo de objetivo	Ultimo valor	Previsión año en curso	Objetivo anual	Meta legislatura
colaboración con los ayuntamientos.						

# Líneas de actuación y acciones asociadas al objetivo

# 1. Línea de Actuación:

Apoyo al tejido cultural del territorio: instituciones locales, entidades culturales y agentes



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	4.536.624,64	1.383.334,00		01/01/2021	31/12/2023	
1.1 Acción  Programa ARDURA: gestión de convenios y subvenciones nominativas con las entidades culturales más representativas del territorio.	3.160.284,83	24.000,00		01/01/2021	31/12/2022	
1.2 Acción Programa OREKA: líneas de subvención concurrentes dirigidas a entidades culturales del territorio.	575.841,66	805.000,00		01/01/2021	31/12/2023	
1.3 Acción  Programa TOKIKO: líneas de subvención concurrentes dirigidas a los ayuntamientos y entes locales de Gipuzkoa para la realización de actividades y programas culturales.	282.841,66	408.000,00		01/01/2021	31/12/2023	
1.4 Acción  programa SUSPERKA, línea de subvención concurrente dirigida a entidades culturales de nueva creación	153.420,83	72.667,00		01/01/2021	31/12/2022	
<b>1.5 Acción</b> Programa OLATUAK, dirigido a actos culturales puntuales e innovadores	194.254,83	73.667,00		01/01/2021	31/12/2022	
1.6 Acción Programa MUNDURA, ayudas a la internacionalización de proyectos culturales del territorio	19.980,83			01/01/2021	31/12/2021	
<b>1.7 Acción</b> Programa Piztu kultura	150.000,00			01/01/2021	31/12/2021	



# 2. Línea de Actuación:

Promocionar la creación en diversas áreas artísticas

	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	163.000,00	60.000,00		01/01/2021	31/12/2022	
2.1 Acción Premios literarios: premios de poesía Xabier Lete y Gabriel Celaya	13.000,00			01/01/2021	31/12/2021	
2.2 Acción Línea de ayudas a la promoción de audiovisuales creados en Gipuzkoa	150.000,00	60.000,00		01/01/2021	31/12/2022	

# 3. Línea de Actuación:

Completar la red de equipamientos culturales del territorio



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	351.262,49	)		01/01/2021	31/12/2021	
3.1 Acción  Completar el mapa de equipamientos culturales de Gipuzkoa, colaborando en la financiación de las obras de acondicionamiento	351.262,49	9		01/01/2021	31/12/2021	

# 4. Línea de Actuación:

Colaborar en la formación especializada de la juventud en distintas áreas artísticas



	Créditos pago	Gastos futuros	Ingreso afectado	Fecha inicio	Fecha final	Etorkizuna eraikiz
Total línea actuación	215.718,49	75.600,00		01/01/2021	31/12/2022	
<b>4.1 Acción</b> Programa de becas IZANGO ZARA en distintas áreas artísticas y culturales	215.718,49	75.600,00		01/01/2021	31/12/2022	



# PLAN DE IGUALDAD DE GÉNERO

Relevancia de género del programa: Media

Colectivo afectado por el programa:

Personas adultas

Capacidad(es) afectada(s) por el programa:

Acceso al ocio y al deporte

Descripción detallada de la necesidad:

Tener las mismas oportunidades

**Cuantificación:** 124.288,70 (0,88 %)

Categoría	% Categoría	Cómo	Indicador asociado
Em.OO.9.2. Promover el protagonismo de las mujeres en todas las acciones y propuestas culturales (artísticas, festivas, conmemorativas, deportivas y las realizadas en el ámbito de la normalización lingüística del euskera).	( 100,00 % )	Em.9.2.1. Puesta en marcha de medidas de acción positiva para aumentar la participación y toma de decisiones de las mujeres tanto en espacios festivos, como en la producción artística, literaria y audiovisual.	



# PLAN DE IGUALDAD LINGÜÍSTICA

# Descripción detallada de la necesidad:

Necesidad de intervenir en la cultura del territorio para paliar el desequilibrio disglósico y la falta de recursos culturales en euskara

**Cuantificación:** 1.124.067,64 (7,97 %)

Categoría	% Categoría	Cómo												
1.1. Rotulación y audiovisuales	( 10,00 % )	1.1.1. Rotulación y audiovisuales												
1.2. Márquetin, publicidad y actos público	( 12,50 % )	1.2.1. Publicaciones, anuncios, campañas publicitarias, notas de prensa y papelería												
		1.2.2. Actos públicos												
		Se garantizar un uso equilibrado entre euskara y castellano en las convocatorias y actos públicos.												
1.3. Entorno digital	( 8,33 % )	1.3.1. Contenidos del sitio web y redes sociales												
2.1. Comunicación escrita con las y los clientes (personas físicas) y la ciudadanía al ofrecer un servicio y/o un producto	( 40,83 % )	2.1.1. Relaciones escritas												
		Se procurará un uso equiibrado de ambas lenguas y, en cualquier caso, se garantizarán los derechos lingüisticos. Todos los documentos estarán en euskera y castellano.												
		Los escritos dirigidos a ayuntamientos que hayan manifestado su voluntad de relacionarse en lengua vasca se cursarán en dicha lengua. Se darán pasos para incrementar el número de informes que se redactan en euskera.												
		Se incluirán criterios lingüísticos en los convenios con entidades												
		Se incluirán criterios lingüísticos en las bases de las convocatorias de subvención												
		Edición de catálogos de exposiciones en euskara y castellano												
2.2. Comunicación oral con las y los clientes (personas físicas) y la ciudadanía al ofrecer un servicio y/o un producto	( 28,33 % )	2.2.2. Relaciones orales por teléfono, en red y presenciales												
		2.2.3. Respuestas en euskera a la demanda en euskera												
		Se garantizará la aplicación de los criterios lingüísticos establecidos en el Plan de normalización en las relaciones con el resto de agentes del Territorio.												
		Organización de actividades culturales en euskera												



Relación de ODS asociados al programa					
	ODS	Créditos de pago	Gastos futuros		
4 J	4-EDUCACION DE CALIDAD  Garantizar una educación de calidad inclusiva y equitativa, y promover las oportunidades de aprendizaje permanente para todos.	13.947.734,00	1.730.934,00		
Total		13.947.734,00	1.730.934,00		



Gastuen kapituluak /	2020 2021		Datozen urteetako gastuak/Gastos Futuros				
Capítulos gastos		2021	2022	2023	2024	2025 eta hurrengoak/ 2025 y siguientes	Guztira / Total
1. LANGILERIA GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL	1.361.334,00	1.284.970,00					
2. ONDASUN ETA ZERBITZUEN GASTU ARRUNTAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS	3.920.050,00	3.853.950,00					
3. FINANTZA GASTUAK/ GASTOS FINANCIEROS							
4. TRANSFERENTZIA ARRUNTAK/ TRANSFERENCIAS CORRIENTES	7.403.364,00	7.486.964,00	1.440.934,00	350.000,00			1.790.934,0
5. KONTINGENTZIETARAKO ETA BESTE EZUSTEKO BATZUETARAKO FUNTSA FONDO DE CONTINGENCIA Y OTROS IMPREVISTOS							
Eragiketa arruntak, guztira Total operaciones corrientes	12.684.748,00	12.625.884,00	1.440.934,00	350.000,00			1.790.934,0
6. INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES	715.100,00	1.122.100,00					
7. KAPITAL TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	975.000,00	362.750,00					
Kapitaleko eragiketak, guztira Total operaciones de capital	1.690.100,00	1.484.850,00					
8. AKTIBO FINANTZARIOAK/ ACTIVOS FINANCIEROS							
9. PASIBO FINANTZARIOAK/ PASIVOS FINANCIEROS							
Finantza eragiketak, guztira Total operaciones financieras							
Guztira / Total	14.374.848,00	14.110.734,00	1.440.934,00	350.000,00			1.790.934,0



Planen zenbateko osoa, kapituluka /	Ordainketa kredituak / Créditos de pago		Datozen urteetako gastuak / Gastos futuros		Guztira / Total	
Total planes/capitulos	Estrategikoa / Estratégico	Operatiboa / Operativo	Estrategikoa / Estratégico	Operatiboa / Operativo	Estrategikoa / Estratégico	Operatiboa / Operativo
1. LANGILERIA GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL	284.768,78	1.000.201,22			284.768,78	1.000.201,22
2. ONDASUN ETA ZERBITZUEN GASTU ARRUNTAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS	3.274.350,00	579.600,00			3.274.350,00	579.600,00
3. FINANTZA GASTUAK/ GASTOS FINANCIEROS						
4. TRANSFERENTZIA ARRUNTAK/ TRANSFERENCIAS CORRIENTES	612.500,00	6.874.464,00	192.000,00	1.598.934,00	804.500,00	8.473.398,00
5. KONTINGENTZIETARAKO ETA BESTE EZUSTEKO BATZUETARAKO FUNTSA FONDO DE CONTINGENCIA Y OTROS IMPREVISTOS						
Eragiketa arruntak, guztira Total operaciones corrientes	4.171.618,78	8.454.265,22	192.000,00	1.598.934,00	4.363.618,78	10.053.199,2
6. INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES	613.100,00	509.000,00			613.100,00	509.000,0
7. KAPITAL TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		362.750,00				362.750,00
Kapitaleko eragiketak, guztira Total operaciones de capital	613.100,00	871.750,00			613.100,00	871.750,0
8. AKTIBO FINANTZARIOAK/ ACTIVOS FINANCIEROS						
9. PASIBO FINANTZARIOAK/ PASIVOS FINANCIEROS						
Finantza eragiketak, guztira Total operaciones financieras						
Guztira / Total	4.784.718,78	9.326.015,22	192.000,00	1.598.934,00	4.976.718,78	10.924.949,22



Sarreren kapituluak / Capítulos de ingresos	2020	2021	Gastuari lotutakoak / Afectados a gasto
1. ZUZENEKO ZERGAK/ IMPUESTOS DIRECTOS			
2. ZEHARKAKO ZERGAK/ IMPUESTOS INDIRECTOS			
3. TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK/ TASAS Y OTROS INGRESOS	2.000,00	4.500,00	
4. TRANSFERENTZIA ARRUNTAK/ TRANSFERENCIAS CORRIENTES			
5. ONDARE SARRERAK/ INGRESOS PATRIMONIALES			
Eragiketa arruntak, guztira Total operaciones corrientes	2.000,00	4.500,00	
6. INBERTSIO ERREALAK BESTERENTZEA/ ENAJENACION DE INVERSIONES REALES			
7. KAPITAL TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS DE CAPITAL			
Kapitaleko eragiketak, guztira Total operaciones de capital			
8. AKTIKO FINANTZARIOAK/ ACTIVOS FINANCIEROS			
9. PASIBO FINANTZARIOAK/ PASIVOS FINANCIEROS			
Finantza eragiketak, guztira Total operaciones financieras			
Guztira / Total	2.000,00	4.500,00	